РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2018/1062 НА СЪВЕТА

от 16 юли 2018 година

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет по ВИТС, създаден съгласно Всеобхватното икономическо и търговско споразумение между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, по отношение на приемането на процедурния правилник на Съвместния комитет по ВИТС и на специализираните комитети

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91 във връзка с член 100, параграф 2, член 207, параграф 4, първа алинея и член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) В Решение (ЕС) 2017/37 на Съвета ([1]) се предвижда подписването, от името на Европейския съюз, на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна (наричано по-долу „споразумението“). Споразумението бе подписано на 30 октомври 2016 г.

(2) В Решение (ЕС) 2017/38 на Съвета ([2]) се предвижда временното прилагане на части от споразумението, включително създаването на Съвместния комитет по ВИТС и на специализираните комитети. Споразумението се прилага временно от 21 септември 2017 г.

(3) В съответствие с член 26.1, параграф 4, буква г) от споразумението Съвместният комитет по ВИТС приема свой собствен процедурен правилник.

(4) В съответствие с член 26.2, параграф 4 от споразумението специализираните комитети изготвят свои собствени процедурни правилници и ги изменят, ако сметнат това за целесъобразно.

(5) По време на първото си заседание Съвместният комитет по ВИТС трябва да приеме свой собствен процедурен правилник, както е предвидено в споразумението.

(6) Посоченият процедурен правилник се прилага *mutatis mutandis* по отношение на специализираните комитети, освен ако някой от специализираните комитети не реши друго в съответствие с член 26.2, параграф 4.

(7) Поради това е целесъобразно да се установи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Съвместния комитет по ВИТС въз основа на приложения проект на решение на Съвместния комитет по ВИТС относно неговия процедурен правилник, за да се гарантира ефективното прилагане на споразумението,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза по време на първото заседание на Съвместния комитет по ВИТС, създаден съгласно Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, по отношение на процедурния правилник на Съвместния комитет по ВИТС и на специализираните комитети, се основава на проекта на решение на Съвместния комитет по ВИТС, приложен към настоящото решение.

([1]) Решение (ЕС) 2017/37 на Съвета от 28 октомври 2016 г. за подписване, от името на Европейския съюз, на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна (ОВ L 11, 14.1.2017 г., стр. 1).

([2]) Решение (ЕС) 2017/38 на Съвета от 28 октомври 2016 г. за временно прилагане на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна (ОВ L 11, 14.1.2017 г., стр. 1080).

Член 2

Адресат на настоящото решение е Комисията.

Съставено в Брюксел на 16 юли 2018 година.

За Съвета
Председател
J. BOGNER-STRAUSS

ПРОЕКТ

РЕШЕНИЕ № …/2018 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ ПО ВИТС

от …

за приемане на неговия процедурен правилник и на процедурния правилник на специализираните комитети

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ ПО ВИТС,

като взе предвид всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, и по-специално член 26.1, параграф 4, буква г) и член 26.2, параграф 4 от него,

като имат предвид, че:

(1) В съответствие с член 30.7, параграф 3 от споразумението части от него се прилагат временно, считано от 21 септември 2017 г.;

(2) В съответствие с член 26.1, параграф 4, буква г) от споразумението Съвместният комитет по ВИТС трябва да приеме свой собствен процедурен правилник;

(3) В съответствие с член 26.2, параграф 4 от споразумението специализираните комитети изготвят свои собствени процедурни правилници и ги изменят, ако сметнат това за целесъобразно,

РЕШИ:

Приема се процедурният правилник на Съвместния комитет по ВИТС и на специализираните му комитети, както е посочено в приложението.

Съставено в … на … година.

За Съвместния комитет по ВИТС

Съпредседатели

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОЦЕДУРЕН ПРАВИЛНИК НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ ПО ВИТС

Правило 1

Състав и председателство

1. Съвместният комитет по ВИТС, създаден в съответствие с член 26.1 от Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна („споразумението“), изпълнява задълженията си, както е предвидено в член 26.1 от споразумението, носи отговорност за изпълнението и прилагането на споразумението и съдейства за постигането на неговите общи цели.

2. В допълнение към член 26.1, параграф 1 от споразумението Съвместният комитет по ВИТС се състои от представители на страните по споразумението (наричани по-долу „членове на Съвместния комитет по ВИТС“) и се председателства съвместно от министъра на международната търговия на Канада и от члена на Европейската комисия, отговарящ за търговията. Съпредседателите могат да бъдат представлявани от съответни техни представители, както е предвидено в член 26.1, параграф 1 от споразумението.

3. Страните в настоящия процедурен правилник са определените в член 1.1 от споразумението.

Правило 2

Представителство

1. Всяка от страните по споразумението уведомява другата страна по споразумението за списъка на нейните членове в Съвместния комитет по ВИТС. Списъкът се поддържа и актуализира от секретариата на Съвместния комитет по ВИТС.

2. Ако даден съпредседател на Съвместния комитет по ВИТС е възпрепятстван да присъства на някое от заседанията, той може да бъде представляван от определено от него лице. Съпредседателят или определеното като негов представител лице уведомяват писмено другия съпредседател и съответното звено за контакт за представляването възможно най-рано преди заседанието.

3. Определеното като представител на съпредседателя на Съвместния комитет по ВИТС лице упражнява правата на посочения съпредседател в рамките на обхвата на представляването. В настоящия процедурен правилник последващите позоваванията на членовете и съпредседателите на Съвместния комитет по ВИТС се разбират като включващи определеното като представител лице.

Правило 3

Секретариат на Съвместния комитет по ВИТС

Звената за контакт по ВИТС, определени от страните по споразумението в съответствие с член 26.5 от споразумението, изпълняват функциите на секретариат на Съвместния комитет по ВИТС.

Правило 4

Заседания

1. В допълнение към член 26.1, параграф 2 от споразумението Съвместният комитет по ВИТС заседава веднъж годишно или по искане на някоя от страните по споразумението. Заседанията се провеждат в Брюксел и Отава на ротационен принцип, освен ако съпредседателите решат друго.

2. В съответствие с член 26.6, параграф 1 от споразумението заседанията на Съвместния комитет по ВИТС могат да бъдат провеждани чрез видео- или телеконферентна връзка.

3. Всяко заседание на Съвместния комитет по ВИТС се свиква от секретариата на Съвместния комитет по ВИТС на съгласувани между страните по споразумението дата и място. В съответствие с предвиденото в член 26.6, параграф 2 страните по споразумението полагат усилия да проведат заседание в срок от 30 дни, след като една от страните по споразумението получи искане от другата страна по споразумението за провеждане на заседание.

Правило 5

Делегиране

Членовете на Съвместния комитет по ВИТС могат да бъдат придружавани от държавни служители. Преди всяко заседание съпредседателите на Съвместния комитет по ВИТС се уведомяват за очаквания състав на делегацията на всяка от страните по споразумението.

Правило 6

Документи

Когато разискванията в Съвместния комитет по ВИТС се основават на придружаващи документи в писмен вид, тези документи се номерират и разпращат от секретариата на Съвместния комитет по ВИТС като документи на Съвместния комитет по ВИТС.

Правило 7

Кореспонденция

1. Кореспонденцията, адресирана до съпредседателите на Съвместния комитет по ВИТС, се препраща до секретариата на Съвместния комитет по ВИТС за разпращане, когато е целесъобразно, на членовете на Съвместния комитет по ВИТС.

2. Кореспонденцията от съпредседателите на Съвместния комитет по ВИТС се изпраща до получателите от секретариата на Съвместния комитет по ВИТС и се номерира и разпраща, когато е целесъобразно, на другите членове на Съвместния комитет по ВИТС.

Правило 8

Дневен ред на заседанията

1. Секретариатът на Съвместния комитет по ВИТС изготвя предварителен дневен ред за всяко заседание. Той се препраща, заедно със съответните документи, на членовете на Съвместния комитет по ВИТС, включително на съпредседателите, не по-късно от 15 календарни дни преди началото на заседанието.

2. Предварителният дневен ред съдържа точките, за чието включване секретариатът на Съвместния комитет по ВИТС е получил искане от страна по споразумението, придружено от съответните документи, не по-късно от 21 дни преди началото на заседанието.

3. Съпредседателите на Съвместния комитет по ВИТС оповестяват публично съвместно одобрена версия на предварителния дневен ред на Съвместния комитет по ВИТС преди провеждането на заседанието, като се прилага член 26.4 от споразумението.

4. Дневният ред се приема от Съвместния комитет по ВИТС в началото на всяко заседание. Точки, които не са включени в предварителния дневен ред, могат да бъдат добавени към дневния ред с решение на страните по споразумението.

5. Съпредседателите на Съвместния комитет по ВИТС могат по взаимно съгласие да канят наблюдатели, включително представители на други органи на страните по споразумението, или независими експерти да присъстват на заседанията на комитета, за да предоставят информация по конкретни теми.

6. По взаимно съгласие съпредседателите на Съвместния комитет по ВИТС могат да съкратят или увеличат сроковете, посочени в параграфи 1 и 2, за да се вземат предвид изискванията, свързани с конкретен случай.

Правило 9

Протокол

1. За всяко заседание секретариатът на Съвместния комитет по ВИТС изготвя проект на протокол обикновено в срок от 21 дни след края на заседанието, освен ако по взаимно съгласие бъде решено друго.

2. По правило в протокола се обобщава всеки въпрос от дневния ред, като, когато е приложимо, се посочва следното:

а) документите, предоставени на Съвместния комитет по ВИТС;

б) всяко изявление, чието вписване в протокола е било поискано от член на Съвместния комитет по ВИТС; и

в) приетите решения, формулираните препоръки, съвместните изявления, относно които е постигнато решение, и приетите оперативни заключения по конкретни точки.

3. Протоколът включва списък с имената, длъжностите и принадлежността към даден орган на всички физически лица, които са присъствали на заседанието в каквото и да е качество.

4. Протоколът се одобрява писмено от съпредседателите в срок от 28 дни от датата на заседанието или до друга дата, определена от страните по споразумението. След като протоколът бъде одобрен, два екземпляра от него се подписват от звената за контакт на секретариата на Съвместния комитет по ВИТС и всяка от страните по споразумението получава по един оригинален екземпляр от тези документи. Страните може да решат, че подписването и обменът на електронни екземпляри удовлетворява посоченото изискване. Екземпляри от подписания протокол се изпращат на членовете на Съвместния комитет по ВИТС.

5. Секретариатът на Съвместния комитет по ВИТС изготвя също резюме на протокола. След като съпредседателите на Съвместния комитет одобрят текста на резюмето, те оповестяват публично посоченото резюме, като се прилага член 26.4 от споразумението.

Правило 10

Решения и препоръки

1. Съвместният комитет по ВИТС взема решения по всички въпроси, когато това се предвижда в настоящото споразумение, и може да отправя подходящи препоръки. Съвместният комитет по ВИТС действа по взаимно съгласие, както е предвидено в член 26.3, параграф 3 от споразумението.

2. В периода между заседанията Съвместният комитет по ВИТС може да приема решения или препоръки чрез писмена процедура, ако страните по споразумението вземат решение за това по взаимно съгласие. За тази цел съпредседателите на Съвместния комитет по ВИТС разпращат в съответствие с правило 7 текста на предложението в писмен вид до членовете на Съвместния комитет по ВИТС, като указват срок, в рамките на който членовете трябва да ги осведомят за евентуалните резерви или изменения, които желаят да направят. Приетите предложения се съобщават, в съответствие с правило 7, след изтичането на срока, и се записват в протокола от следващото заседание.

3. Когато Съвместният комитет по ВИТС е оправомощен съгласно споразумението да приема решения, препоръки или тълкувания, тези актове носят съответно наименованието „Решение“, „Препоръка“ или „Тълкуване“. Секретариатът на Съвместния комитет по ВИТС дава на всяко решение, препоръка или тълкуване пореден номер, придружен от датата на приемане и описание на неговия предмет. Във всяко решение се предвижда дата, на която да влезе в сила, при условие че бъдат спазени всички необходими вътрешни изисквания и процедури.

4. Всяко решение, препоръка или тълкуване се подписва от съпредседателите на Съвместния комитет по ВИТС.

5. Страните по споразумението гарантират, че решенията, препоръките или тълкуванията, приети от Съвместния комитет по ВИТС, се оповестяват публично.

6. В случай на решения на Съвместния комитет по ВИТС за изменение на протоколите и приложенията към споразумението в съответствие с член 30.2, параграф 2 от споразумението, текстовете на всички езици са еднакво автентични, както е предвидено в член 30.11 от споразумението.

Правило 11

Публичност и поверителност

1. Заседанията на Съвместния комитет по ВИТС не са открити за обществеността, освен ако в споразумението е предвидено друго или ако съпредседателите решат друго.

2. Когато дадена страна по споразумението предостави на Съвместния комитет по ВИТС, на специализиран комитет или на друг орган, създаден съгласно споразумението, информация, считана за поверителна или защитена от разгласяване съгласно нейните законови и подзаконови актове, другата страна по споразумението третира тази информация като поверителна, както е предвидено в член 26.4 от споразумението.

Правило 12

Езиков режим

1. Официални езици на Съвместния комитет по ВИТС са официалните езици на страните по споразумението.

2. Работните езици на Съвместния комитет по ВИТС са английски и/или френски език. Съвместният комитет по ВИТС обикновено провежда разискванията си въз основа на документи, изготвени на тези езици, освен ако съпредседателите решат друго.

Правило 13

Разходи

1. Всяка от страните по споразумението поема всички разходи, които е направила в резултат на участието си в заседанията на Съвместния комитет по ВИТС.

2. Разходите по организирането на заседанията и размножаването на документите се поемат от страната по споразумението, която е домакин на заседанието.

3. Разходите по осигуряването на устен превод по време на заседанията към и от работните езици на Съвместния комитет по ВИТС се поемат от страната по споразумението, която е домакин на заседанието. Ако дадена страна по споразумението поиска устен и писмен превод на или от езици, различни от работните езици, посочени в правило 12, тя заплаща за тези услуги.

Правило 14

Специализирани комитети и други органи

1. В съответствие с член 26.1, параграф 4, буква б) от споразумението Съвместният комитет по ВИТС осъществява надзор върху работата на всички специализирани комитети и други органи, създадени съгласно споразумението.

2. Съвместният комитет по ВИТС се уведомява в писмен вид за звената за контакт, определени от специализираните комитети или другите органи, създадени съгласно настоящото споразумение. Цялата съответна кореспонденция, документи и съобщения между звената за контакт на отделните специализирани комитети относно изпълнението на споразумението се изпращат едновременно с това и на секретариата на Съвместния комитет по ВИТС.

3. В съответствие с член 26.2, параграф 6 специализираните комитети представят доклад на Съвместния комитет по ВИТС относно резултатите и заключенията от всяко от своите заседания.

4. Настоящият процедурен правилник се прилага *mutatis mutandis* по отношение на специализираните комитети и другите органи, създадени съгласно споразумението, освен ако бъде решено друго от някой от специализираните комитети в съответствие с член 26.2, параграф 4 от споразумението.